

**PRODOTTO**
**TRASAR® TRAC104**
**NUMERO TELEFONICO DI EMERGENZA**

Vedere sezione 16, Numero telefonico di emergenza.

**1. IDENTIFICAZIONE DELLA SOSTANZA/DEL PREPARATO E DELLA SOCIETÀ/DELL'IMPRESA**

**NOME COMMERCIALE :** **TRASAR® TRAC104**  
**APPLICAZIONE :** TRATTAMENTO PER CIRCUITO CHIUSO  
**IDENTIFICAZIONE DELLA SOCIETÀ :** NALCO EUROPE B.V.  
Postbus 627  
2300 AP Leiden, Paesi Bassi  
**NUMERO TELEFONICO DI EMERGENZA :** Vedere sezione 16, Numero telefonico di emergenza.  
**Revisione del :** 15.05.2009  
**Numero Di Versione :** 1.1

**NUMERI DI TELEFONO DELLA COMPAGNIA**

NALCO EUROPE B.V.	+31 71 5241 100	NALCO NORGE AS (NO)	+47 51 96 36 00
NALCO AB (SE)	+46 (0)31-21 88 00	NALCO POLSKA Sp.z.o.o. (PL)	PRZEMYS ŁOWA 55 PL-43-110 TYCHY TEL:+48 (0)32-3262750 FAX: +48(0)32 329 13 11 e-mail: office@nalco.pl
NALCO ANADOLU KIMYA (TR)	+90 216 5743464	NALCO PORTUGUESA LDA. (P)	+351 214130996
NALCO APPLIED SERVICES OF EUROPE BV	+31 (0)73 6456980	NTD S.r.l (IT)	+39 (0) 313351325
NALCO BELGIUM N.V./S.A. (B)	+32 (0)3-450 69 10	CHEMIA BRUGG AG (CH)	+41 (0)56 4606260
NALCO DANMARK A/S	+45-48195800	OEKOPHIL AG (CH)	+41 (0)41 760 2220
NALCO DEUTSCHLAND GmbH (D)	+49 (0)69-79340	WYSS WASSERTECHNIK AG (CH)	+41 (0)52 235 38 38
NALCO ESPAÑOLA S.A. (E)	+34 93-4095555	Nalco Company OOO	+7 (0)495 980 72 80
NALCO FINLAND OY (FI)	+358 (0)9 2517 4700	NALCO ÖSTERREICH Ges.m.b.H. (A)	+ 43(0)1 27026350
NALCO FRANCE SAS	+33 (0)3 20 11 70 00	Primo distributore: Nalco Czechia s.r.o. (CZ)	Stankova 882/2,CZ-149 00 Praha 4,Repubblica Ceca,+420 (0)2 679 123 50
NALCO HELLAS S.A. (GR)	+30 210 238 9620	Sopporto locale: Nalco Hungary Kft. (HU)	+36 1 880 5761
NALCO ITALIANA S.R.L.(I)	+39 06-54565000	Sopporto locale: Nalco Österreich Ges.m.b.H., Representation Office Predstavništvo Zagreb (HR)	+385 (0)1 377 95 21
NALCO LIMITED	+44 (0)1606 74488	Sopporto locale: Nalco Österreich Ges.m.b.H., Representation Office ROMANIA (RO)	+40 (0) 21 224 17 93
NALCO NETHERLANDS B.V.	+31 (0)13-5952200		

Per ricevere informazioni riguardo la Sicurezza del Prodotto, prego contattare Jacqueline Bland, e-mail [EUProductSafety@nalco.com](mailto:EUProductSafety@nalco.com)

**2. INDICAZIONE DEI PERICOLI**
**CLASSIFICAZIONE DI PERICOLO :**

Questo prodotto non è classificato pericoloso ai sensi delle Direttive 67/548/EEC o 1999/45/EC. Ogni sostanza menzionata è presente al di sotto dei livelli di concentrazioni pericolose per la classificazione del prodotto.

PRODOTTO

**TRASAR® TRAC104**

NUMERO TELEFONICO DI EMERGENZA

Vedere sezione 16, Numero telefonico di emergenza.

PERICOLI PER LA SALUTE UMANA - EFFETTI ACUTI :

INALAZIONE :

Via di esposizione non prevista. Aerosol o vapori di prodotto possono irritare le prime vie aeree.

CONTATTO CON LA PELLE :

Può causare irritazione dopo contatto prolungato.

CONTATTO CON GLI OCCHI :

Può causare irritazione dopo contatto prolungato.

INGESTIONE :

Via di esposizione non prevista. Si può verificare irritazione al sistema gastro-intestinale con vomito e nausea.

**3. COMPOSIZIONE/INFORMAZIONI SUGLI INGREDIENTI**

Questo prodotto non è classificato pericoloso ai sensi delle Direttive 67/548/EEC o 1999/45/EC. Ogni sostanza menzionata è presente al di sotto dei livelli di concentrazioni pericolose per la classificazione del prodotto.

INGREDIENTI PERICOLOSI	EINECS / ELINCS No.	CAS No.	SIMBOLO	FRASI R / NOTAS OEL	WT %
Molibdato di sodio	231-551-7	7631-95-0			5 - 10

Far riferimento alla Sezione 16 per la descrizione delle frasi di rischio rilevante e le Note.

**4. MISURE DI PRONTO SOCCORSO**

INALAZIONE :

Trasportare all'aria aperta, trattare sintomatologicamente. Se il sintomo persiste, consultare un medico.

CONTATTO CON LA PELLE :

Lavare con acqua la parte colpita. Se il sintomo persiste, consultare un medico.

CONTATTO CON GLI OCCHI :

Lavare con acqua la parte colpita. Rivolgersi ad un medico.

INGESTIONE :

Rivolgersi ad un medico. Non provocare il vomito senza preve istruzioni mediche. Bere 1 o 2 bicchieri d'acqua.

NOTE PER IL MEDICO :

In base alla reazione individuale del paziente, il medico controllare i sintomi e le condizioni cliniche.

**5. MISURE ANTINCENDIO**

PUNTO DI INFIAMMABILITA` : &gt; 200 F/ &gt; 93.3 °C

Stimato

MEZZI DI ESTINZIONE :

Non ritenuto combustibile. Usare appropriati mezzi di estinzione per circoscrivere l'incendio.

PRODOTTO

**TRASAR® TRAC104**

NUMERO TELEFONICO DI EMERGENZA

Vedere sezione 16, Numero telefonico di emergenza.

PARTICOLARI PERICOLI DI INCENDIO ED ESPLOSIONE :

Non infiammabile o combustibile. Può sviluppare COx in caso d' incendio.

EQUIPAGGIAMENTO PROTETTIVO :

In caso di incendio indossare autorespiratore e tuta di protezione.

**6. MISURE IN CASO DI FUORUSCITE ACCIDENTALI**

PRECAUZIONI PERSONALI :

Accesso limitato all'area finchè non sono ultimate opportunamente le operazioni di pulizia. Usare mezzi di protezione individuali. Bloccare le perdite se non c'è pericolo. Ventilare l'area delle perdite se possibile.

METODI DI RIMOZIONE :

Fuoriuscite limitate: assorbire le perdite con materiale inerte. Porre i residui in un contenitore appropriato, chiuso ed opportunamente etichettato. Lavare le aree contaminate. Fuoriuscite ingenti: Contenere il liquido con materiale assorbente, scavando fossi o creando argini. Recuperare in fusti di raccolta o recupero o contenitori. Detergere le superfici contaminate con acqua o con detergenti acquosi. Contattare un trasportatore di rifiuti autorizzato, per lo smaltimento di materiale contaminato recuperato. Smaltire il materiale in conformità delle norme indicate nella Sezione 13 (Considerazioni per lo smaltimento).

PRECAUZIONI AMBIENTALI :

Non contaminare le acque di superficie

**7. MANIPOLAZIONE E STOCCAGGIO**

PRECAUZIONI PER LA MANIPOLAZIONE :

Evitare il contatto con occhi, pelle e vestiti. Non ingerire. Impiegare adeguata ventilazione. Non respirare i vapori/gas. Tenere i contenitori chiusi. Tenere a portata di mano equipaggiamento di emergenza (per incendi, perdite, sbandamenti, ecc.). Assicurarsi che tutti i contenitori siano etichettati. Non miscelare con acidi.

CONDIZIONI DI STOCCAGGIO :

Stoccare in contenitori opportunamente etichettati. Conservare i contenitori ben chiusi. Stoccare separatamente dagli acidi.

MATERIALE DA COSTRUZIONE COMPATIBILE :

La compatibilità con le materie plastiche può variare, raccomandiamo sempre un test di compatibilità prima dell'uso

Polipropilene, Polietilene, EPDM, hypalon, PVC, Plasite 7122, CPVC (rigido), Acciaio inox 304, Acciaio inox 316L, teflon

MATERIALE DA COSTRUZIONE INUTILIZZABILE :

buna-N, acciaio, neoprene, viton

Uso(i) specifico(i) :

TRATTAMENTO PER CIRCUITO CHIUSO

Contattare il supporto di vendita per ulteriori informazioni

**PRODOTTO**
**TRASAR® TRAC104**
**NUMERO TELEFONICO DI EMERGENZA**
**Vedere sezione 16, Numero telefonico di emergenza.**
**8. CONTROLLO DELL'ESPOSIZIONE/PROTEZIONE INDIVIDUALE**
**LIMITI DI ESPOSIZIONE**

Non sono state stabilite le indicazioni di esposizione per questo prodotto. Sono disponibili i limiti di esposizione relativi ai componenti e sono riportati di seguito:

nazione/Origine	Ingrediente(l)	Categoria:	ppm	mg/m3
AUSTRIA	Molybdenum (as Mo), Soluble Compounds di Mo (Frazione inalabile)	MAK MAK STEL		5 10
BELGIO	Molybdenum (as Mo), Soluble Compounds di Mo	TWA		5
BULGARIA	Molybdenum (as Mo), Soluble Compounds di Mo	TWA		5
DANIMARCA	Molybdenum (as Mo), Soluble Compounds di Mo	GV		5
FINLANDIA	Molybdenum (as Mo), Soluble Compounds di Mo	HTP 8H		0.5
FRANCIA	Molybdenum (as Mo), Soluble Compounds di Mo	VME VLE		5 10
IRLANDA	Molybdenum (as Mo), Soluble Compounds di Mo	TWA STEL		5 10
ITALIA	Molybdenum (as Mo), Soluble Compounds di Mo (Frazione respirabile)	TWA		0.5
NORVEGIA	Molybdenum (as Mo), Soluble Compounds di Mo	ADM. NORM		5
SVEZIA	Molybdenum (as Mo), Soluble Compounds di Mo (Polveri totali)	NGV		5
SVIZZERA	Molybdenum (as Mo), Soluble Compounds di Mo (Polvere inhalabile)	TWA		5
REGNO UNITO	Molybdenum (as Mo), Soluble Compounds di Mo	TWA STEL		5 10
UNGHERIA	Molybdenum (as Mo), Soluble Compounds di Mo	ÁK CK		5 20
ROMANIA	Molybdenum (as Mo), Soluble Compounds	TWA STEL		2 65
RUSSIA	Molybdenum (as Mo), Soluble Compounds (Aerosol per condensazione) Molybdenum (as Mo), Soluble Compounds (Polveri)	CEIL CEIL		2 4
SERBIA	Molybdenum (as Mo), Soluble Compounds	MAC		5
SLOVACCHIA	Molybdenum (as Mo), Soluble Compounds di Mo	TWA		5
SLOVENIA	Molybdenum (as Mo), Soluble Compounds di Mo (Frazione inalabile)	TWA STEL MULT		5

\*Un'evidenza cutanea si riferisce al significativo contributo potenziale per l'esposizione totale attraverso la via cutanea che comprende le membrane mucose e gli occhi.

**PRECAUZIONI IMPIANTISTICHE :**

L'uso di ventilazione con scarico locale è raccomandata per controllare le emissioni vicino alla sorgente. I campioni di laboratorio dovrebbero essere manipolati sotto una cappa. Dotare di ventilazione meccanica gli spazi confinati.

**PROTEZIONE PERSONALE**

PRODOTTO

**TRASAR® TRAC104**

NUMERO TELEFONICO DI EMERGENZA

Vedere sezione 16, Numero telefonico di emergenza.

**AVVERTENZE GENERALI :**

L'uso e la scelta dei DPI sono legati alla pericolosità del prodotto, al luogo di lavoro ed al modo in cui il prodotto è manipolato. In generale si raccomanda come minima precauzione gli occhiali di sicurezza con protezioni laterali e abiti da lavoro che proteggano le braccia, le gambe, ed il corpo. Ogni visitatore che raggiunga l'area ove viene manipolato il prodotto dovrebbero almeno indossare gli occhiali suddetti. Gli Standard Europei di riferimento sono riportati nell'EN 166.

**PROTEZIONE DELLA RESPIRAZIONE :**

Dove le concentrazioni in aria possono eccedere i limiti dati in questa sezione, si raccomanda l'uso di maschera con filtro a mezza faccia e autorespiratore. Il materiale del filtro dipende dalla quantità e dalla natura della sostanza chimica usata. Considerare il tipo di filtro da usare: P. Lo Standard Europeo applicabile è riportato nell'EN 140, EN 137, EN 143 e EN 14387. In caso di emergenza o di raggiungimento preventivato di una pressione positiva a concentrazione non nota, si dovrebbe usare un SCBA per la faccia. Se è richiesta la protezione delle vie respiratorie, organizzare un programma completo di protezione respiratoria, che comprende selezione, prova di adattabilità, addestramento, manutenzione ed ispezione.

**PROTEZIONE DELLE MANI :**

Nella manipolazione del prodotto l'uso di guanti per prodotti chimici è raccomandato. La scelta di un guanto da lavoro dipende dalle condizioni di lavoro e dalle sostanze chimiche manipolate, ma noi abbiamo un'buona esperienza riguardo i guanti prodotti da PVC. I guanti andrebbero sostituiti immediatamente in caso di segno di degradazione. Tempo di breakthrough non determinato come preparato, consultare il fornitore dei DPI. Gli Standard Europei di riferimento sono riportati nell'EN 374.

**PROTEZIONE DELLA PELLE :**

Guardare i suggerimenti generali: Lo Standard Europeo applicabile è riportato nell'EN ISO 20345.

**PROTEZIONE DEGLI OCCHI :**

Nella manipolazione del prodotto l'uso di occhiali di sicurezza con protezioni laterali è raccomandato. Gli Standard Europei di riferimento sono riportati nell'EN 166.

**PRECAUZIONI IGIENICHE GENERALI :**

Ricorrere a buone pratiche lavorative e di igiene personale per evitare l'esposizione. Dotare l'area di lavoro di una doccia di sicurezza e lavaocchi. Lavarsi sempre con acqua abbondante dopo la manipolazione di sostanze chimiche. Nella manipolazione delle stesse non mangiare, bere o fumare.

**9. PROPRIETA` FISICHE E CHIMICHE**

FORMA	Liquido
COLORE	Chiaro Giallo
ODORE	Nessuno
PUNTO DI INFIAMMABILITA` :	> 200 F/ > 93.3 °C
Stimato	
DENSITA` RELATIVA	1.15 (25.5 °C)
SOLUBILITA` IN ACQUA	Solubile
pH (100 %)	9.5 - 12.5

Nota: queste proprietà fisiche sono valori tipici di questo prodotto e sono soggette a modifiche.

PRODOTTO

**TRASAR® TRAC104**

NUMERO TELEFONICO DI EMERGENZA

Vedere sezione 16, Numero telefonico di emergenza.

**10. STABILITA' E REATTIVITA'**

STABILITA' :

Stabile in condizioni normali.

POLIMERIZZAZIONE DEI COMPONENTI PERICOLOSI :

Non si verificherà polimerizzazione dei componenti pericolosi.

CONDIZIONI DA EVITARE :

Evitare temperature estreme.

MATERIALI DA EVITARE :

Acidi, Il contatto con acidi forti (es. Solforico, fosforico, nitrico, cloridrico, cromico, solfonico) può sviluppare calore, spruzzi o evaporazione vapori tossici.

PRODOTTI DI DECOMPOSIZIONE PERICOLOSI :

In caso di incendio: Ossidi di carbonio

**11. INFORMAZIONI TOSSICOLOGICHE**

Su questo prodotto sono stati condotti studi di non-tossicità.

SENSIBILIZZAZIONE :

Questo prodotto non è ritenuto sensibilizzante.

Per ulteriori informazioni sui pericoli del preparato far riferimento anche alle sezioni 2 e 12.

**12. INFORMAZIONI ECOLOGICHE**

EFFETTI ECOTOSSICOLOGICI :

I risultati seguenti sono relativi al prodotto, se non diversamente indicato.

MOBILITA' :

Se rilasciato nell'ambiente, si ritiene che questo materiale si distribuisca in aria, acqua e terreno/sedimento nelle rispettive percentuali approssimate;

Aria	Acqua	Suolo/Sedimento
<5%	30 - 50%	50 - 70%

La porzione in acqua dovrebbe essere solubile o disperdibile.

PERSISTENZA E DEGRADABILITA' :

Più del 95% di questo prodotto è costituito da sostanze inorganiche per le quali non si applica un valore di biodegradazione.

POTENZIALE DI BIOACCUMULO

Questo preparato o materiale non è ritenuto dare bioaccumualazione.

PRODOTTO

**TRASAR® TRAC104**

NUMERO TELEFONICO DI EMERGENZA

Vedere sezione 16, Numero telefonico di emergenza.

**13. CONSIDERAZIONI SULLO SMALTIMENTO**

Assicurare conformità alla normativa europea, nazionale e locale.

Smaltire i rifiuti in un inceneritore autorizzato o sito di trattamento/smaltimento di rifiuti, ai sensi della normativa vigente. Non smaltire in una fogna locale o con la normale immondizia. Questo prodotto produce cenere se bruciato, può essere bruciato con equipaggiamento opportuno. Qualsiasi rifiuto chimico è un potenziale inquinante dell'ambiente e NON può essere smaltito nel terreno, nelle fogne municipali, nei tubi di scarico, nei corsi d'acqua o nei fiumi.

I fusti vuoti dovrebbero essere destinati al riciclo, recupero o smaltimento tramite una ditta opportunamente qualificata o autorizzata.

CODICE EUROPEO RIFIUTI :

16 03 04 - LOTTI FUORI SPECIFICA E PRODOTTI OBSOLETI - Rifiuti inorganici non menzionati in 16 03 03

**14. INFORMAZIONI SUL TRASPORTO**

Proper Shipping Name/ Classe di pericolo può variare in base all'imballo, alle proprietà e via di trasporto.

**TRASPORTO VIA TERRA**

Descrizione delle merci :	LIQUIDO CORROSIVO, N.A.S.
NOME(I) TECNICO(I) :	toliltriangolo sale sodico
n°ONU/ID.SOST. :	UN 1760
Classe :	8
PACKING GROUP :	III
ADR/RID H.I.n :	80
CODICE DI CLASSIFICAZIONE :	C9

**TRASPORTO AEREO**

Descrizione delle merci :	LIQUIDO CORROSIVO, N.A.S.
NOME(I) TECNICO(I) :	toliltriangolo sale sodico
n°ONU/ID.SOST. :	UN 1760
Classe :	8
PACKING GROUP :	III
ISTRUZIONI IATA PER L'IMBALLO DEGLI AEREI :	820
LIMITE IATA PER L'AIRCRAFT :	60 L (Massima quantità netta per imballo)
IATA Passenger Packing Instructions :	Y818 / 818
IATA Passenger Aircraft Limit :	1 L / 5 L

**TRASPORTO NAVALE**

Descrizione delle merci :	LIQUIDO CORROSIVO, N.A.S.
NOME(I) TECNICO(I) :	toliltriangolo sale sodico
n°ONU/ID.SOST. :	UN 1760
Classe :	8
PACKING GROUP :	III

**ALTRE INFORMAZIONI APPLICABILI**

RIFERIMENTO PER LA TREMCARD	80GC9-II+III
CEFIC :	
CODICE DI AZIONE DI EMERGENZA :	2X

PRODOTTO

**TRASAR® TRAC104**

NUMERO TELEFONICO DI EMERGENZA

Vedere sezione 16, Numero telefonico di emergenza.

**15. INFORMAZIONI SULLA REGOLAMENTAZIONE**

CLASSIFICAZIONE ED ETICHETTATURA :

Questo preparato non è soggetto a normativa, in ogni caso si raccomanda di seguire le precauzioni in materia di sicurezza.

CONSIGLI DI PRUDENZA

S24/25 - Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

S37/39 - Usare guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.

LEGGI DI CONTROLLO CHIMICO INTERNAZIONALI  
EUROPA

Tutte le sostanze in questo prodotto sono conformi con i requisiti della Direttiva 67/548/CE ed emendamenti e sono elencate nello European Inventory of Existing Chemical Substances (EINECS).

La Nalco si è impegnata a dare pieno supporto al Regolamento REACH (Registrazione, Valutazione, Autorizzazione e Restrizione di prodotti chimici). E' nostra intenzione pre-registrare tutte le sostanze chimiche che produciamo o importiamo nell'Unione Europea e lavorare con i nostri fornitori per assicurare una transizione agevole in questo nuovo ambito normativo. In caso volesse ulteriori informazioni sul programma REACH della Nalco, prego contattarci al reach@nalco.com o visitare il nostro sito.

STATI UNITI :

i componenti chimici di questo prodotto sono nell'Inventario 8(b) (40 CFR 710).

CANADA :

Le sostanze presenti in questo preparato sono incluse o esentate dalla DSL (Domestic Substance List, Lista di Sostanze Domestiche).

**16. ALTRE INFORMAZIONI**

LISTA DELLE FRASI DI RISCHIO R E NOTE RILEVANTI RIPORTATE NELLA SEZIONE 3

- DATI AGGIORNATI: Sezione(i):

- 15

La Scheda di Sicurezza del prodotto fornisce informazioni sulla salute e sulla sicurezza. Il prodotto va usato conformemente ai nostri dati. La persona che manipola questo prodotto dovrebbe essere informato delle precauzioni di sicurezza raccomandate e dovrebbe avere accesso a queste informazioni. Per ogni altro uso, le esposizioni dovrebbero essere valutate in modo da stabilire le norme pratiche di manipolazione e il programma di addestramento per assicurare la sicurezza delle operazioni dell'ambiente lavorativo. Si prega di consultare i propri rappresentanti per ogni ulteriore informazione.



**PRODOTTO**
**TRASAR® TRAC104**
**NUMERO TELEFONICO DI EMERGENZA**
**Vedere sezione 16, Numero telefonico di emergenza.**
**NUMERO TELEFONICO DI EMERGENZA**

<b>Trans-Europeo</b>	<b>+32-(0)3-575-5555</b>
Belgio / Lussemburgo	+32-(0)3-575-0330
Bulgaria	+32-(0)3-575-5555
Croazia	+385 (0)91-1-25-75-23
Repubblica Ceca	+420-602-669421
Danimarca	+47-22-33-69-99
Finlandia	+358-(0)9-471 977
Francia / Svizzera francese	+33-(0)6-11-07-32-81
Germania / Austria / Svizzera tedesca	+49-(0)6232-130128
Ungheria	+36-30-9-506-447
Italia / Svizzera italiana	+39-333-210-7947
Lettonia	+32-(0)3-575-5555
Paesi Bassi	+32-(0)3-575-0330
Norvegia	+47-22-33-69-99
Polonia	+48-(0)601-66-2626 (SGS) / +48 (0) 14 637 40 81 (SPOT)
Portogallo	+351-91-911-1399
Romania	+40-744 -34-14-53
Russia / Bielorussia	+7-812-449-0474
Saudi Arabia	+966-(3)847-1515
Serbia	+32-(0)3-575-5555
Repubblica slovacca	+421-(0)905-585-938
Slovenia	+386-41-634-916
Spagna	+34-977-551577
Svezia	+47-22-33-69-99
UAE	+44-(0)7071-223-738
UK e Repubblica di Irlanda	+44-(0)7071-223-738
Nalfleet International	+32-(0)3-575-5555

**NUMERI DI TELEFONO CENTRO CONTROLLO VELENI**

Belgio	+32-70-245245
Repubblica Ceca	+420 224 91 92 93
Ungheria	36-80-201-199 ETTSZ, 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2
Francia	+33-(0)145-42-59-59 ORFILA
Repubblica slovacca	+421 (0)2 5477 4166

Preparato da : Dipartimento SHE  
 Revisione del : 15.05.2009  
 Numero Di Versione : 1.1

I numeri presenti nella MSDS sono forniti nella forma: 1,000,000 = 1 milione; 1,000 = 1 migliaio; 0.1 = 1 decimo e 0.001 = 1 millesimo